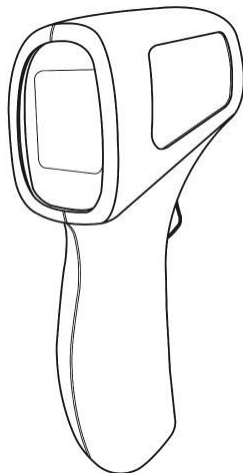


CONTEC TP500

CE 0123

Termometr na podczerwień



Dziękujemy za zakup naszego urządzenia.

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu. Należy ściśle przestrzegać procedur określonych w niniejszej instrukcji obsługi.

Prawa autorskie

Instrukcja obsługi zawiera zastrzeżone informacje, które są chronione prawem autorskim. Kopiowanie, powielanie lub tłumaczenie jakiegokolwiek części instrukcji bez pisemnej zgody naszej firmy jest zabronione. Nasza firma posiada ostateczne wyjaśnienie prawa do tej instrukcji obsługi. Nasza firma zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszej uwagi.

Odpowiedzialność firmy

Nasza firma jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo, niezawodność i działanie urządzenia tylko w następujących warunkach: montaż i konserwacja są wykonywane przez personel zatwierdzony przez naszą firmę, a urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi.

Gwarancja

Urządzenie nie może być naprawiane przez użytkownika. Wszelkie naprawy powinien wykonywać technik autoryzowany przez naszą firmę. Na życzenie użytkownika dostarczymy schematy obwodów, metody kalibracji i inne informacje za opłatą użytkownika, aby pomóc w naprawie części urządzenia zaklasyfikowanych jako nadające się do serwisowania przez wykwalifikowanych techników. Gwarancja na to urządzenie obejmuje wszystkie awarie urządzenia spowodowane awarią materiałów lub procedur produkcyjnych. W okresie gwarancyjnym wszystkie wadliwe części można bezpłatnie naprawić i wymienić. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez człowieka.

Ostrzeżenie

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w celach leczniczych.

Nie rozkładaj urządzenia.

Jeżeli szpital lub instytucja używająca tego urządzenia nie wdroży zadowalającego planu konserwacji, spowoduje to nieprawidłową awarię urządzenia i może zagrozić zdrowiu ludzkiemu.

Rozdział 1 Przegląd

1.1 Skład produktu i przeznaczenie

Skład: termometr z ekranem LCD i bateriami.

Zastosowanie: do pomiaru temperatury ciała pacjenta na czole.

Urządzenie przyjmuje technologię pomiaru temperatury w podczerwieni, która może szybko zmierzyć temperaturę docelową i przeprowadzić inteligentną analizę i przetwarzanie. Proces pomiaru jest następujący: czujnik podczerwieni w części pomiarowej odbiera energię promieniowania podczerwonego ciała ludzkiego lub obiektu, a obwód pomiarowy powiększa sygnał, po konwersji kompensacji i korekcji przez procesor, zmierzona wartość temperatury zostanie wyświetlona na ekranie. Dane zmierzone w trybie ciała są szacowane na podstawie danych zmierzonych w trybie Obj (tryb kalibracji). Metoda polega na przekształceniu i skompensowaniu danych zmierzonych w trybie Obj i wartości skompensowanej w różnych środowiskach uzyskanych za pomocą reguły statystycznej, aby uzyskać wartość równoważną wartości temperatury w jamie ustnej.

To urządzenie nadaje się do pomiaru temperatury ciała dorosłych, dzieci i noworodków. Zaleca się, aby urządzenie było obsługiwane przez osobę dorosłą. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w szpitalach, przychodniach środowiskowych i innych podobnych miejscach.

Uwaga: w zależności od różnicy między ludzką skórą a mierzonymi częściami ciała zmierzona temperatura będzie inna, co jest normalne. Dzieje się tak, ponieważ na bardziej odsłoniętą część ciała ma większy wpływ temperatura otoczenia.

1.2 Parametry wydajności

- Stopień ochrony przed wnikaniem cieczy: IPX0
- Klasa bezpieczeństwa: urządzenie nie może być używane w obecności mieszaniny łatwopalnego gazu anestetycznego z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
- Tryb pracy: praca ciągła
- Jednostka: ° C / ° F
- Rozdzielczość: 0,1 ° C
- Zakres wyświetlanych temperatur: 32,0 ° C ~ 43,0 ° C
- Dokładność: ± 0,2 ° C
- Max. dopuszczalna powtarzalność kliniczna: ± 0,3 ° C
- Czas pomiaru: <1 s
- Wyświetlacz: ekran LCD
- Pamięć: 30 pomiarów
- Zarządzanie energią: automatyczne wyłączenie w przypadku braku operacji; wskazanie poziomu baterii; niski poziom naładowania baterii
- Zasilanie: DC 3V (2 baterie AAA)
- Data produkcji: patrz etykieta
- Waga: około 130 g
- Normalne warunki pracy i przechowywania:
Temperatura:
Robocza: 16 ° C ~ 35 ° C
Transport i przechowywanie: -20 ° C ~ + 55 ° C
Wilgotność:
Praca: ≤ 85% (bez kondensacji)
Transport i przechowywanie: ≤ 95% (bez kondensacji)
Ciśnienie atmosferyczne:
Robocza: 700 hPa ~ 1060 hPa
Transport i przechowywanie: 500 hPa ~ 1060 hPa

1.3 Środki ostrożności

Uwaga!

Żywotność urządzenia wynosi 5 lat. Gdy produkty opisane w niniejszej instrukcji wkrótce wygaśnie, należy je zutylizować zgodnie z odpowiednimi specyfikacjami dotyczącymi obróbki. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z naszą firmą lub jej przedstawicielem.

- Przeciwwskazania: brak.
- Nie używaj tego urządzenia w środowisku o wilgotności względnej większej niż 85%.
- Urządzenie powinno znajdować się z dala od obszarów elektromagnetycznych (takich jak radio, telefon komórkowy itp.).
- Proszę nie wystawiać urządzenia na działanie słońca, w pobliżu kuchenki ani na kontakt z wodą.
- Unikaj uderzenia lub przypadkowego upadku i nie używaj go, jeśli jest uszkodzony.

1.4 Akcesoria

Instrukcja obsługi (1 szt.)

1.5 Symbole

Twoje urządzenie może nie mieć wszystkich poniższych symboli:



Uwaga! Proszę zapoznać się z załączonym dokumentem (instrukcja obsługi)



Bateria



Część aplikacyjna typu BF (sonda)



Limit temperatury



Limit wilgotności



Żywotność



Limit kumulowania według liczby



Data produkcji



Przedstawiciel w Europie



Symbol utylizacji odpadów. Ten symbol oznacza, że odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie mogą być utylizowane jako nieposortowane odpady komunalne i muszą być poddawane recyklingowi oddzielnie.



Ten element jest zgodny z dyrektywą dotyczącą wyrobów medycznych 93/42 / EWG z dnia 14 czerwca 1993 r., Dyrektywą Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Producent



Tędy w górę



Delikatne, obchodzić się ostrożnie



Dopuszczalne ciśnienie atmosferyczne



Chronić przed deszczem

P/N

Kod materiału według producenta

LOT

Kod partii

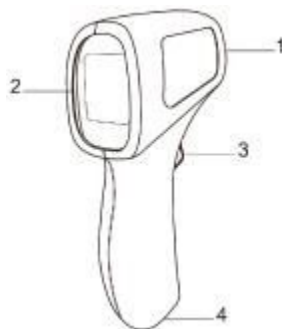
SN

Numer seryjny

Rozdział 2 Przygotowania przed pomiarem

2.1 Wygląd

- 1) Czujnik podczerwieni
- 2) ekran LCD
- 3) Przycisk
- 4) Pokrywa baterii



2.2 Instalacja baterii

Postępując zgodnie z instrukcjami na poniższych rysunkach, naciśnij i przesunij pokrywę baterii na dole urządzenia, aby ją otworzyć, włóż 2 baterie AAA i zamknij pokrywę baterii. Zwróć uwagę na symbole biegunowości wewnątrz komory baterii. Nie można odwrócić biegunów dodatnich i ujemnych baterii.



Uwaga

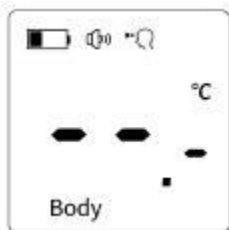
- Przed przygotowaniem do pomiaru zapoznaj się z instrukcjami konserwacji dotyczącymi produktu.
- Gdy ikona baterii zmienia się na pustą, oznacza to, że bateria jest bliska wyczerpania, nadal można kontynuować pomiar, ale należy jak najszybciej wymienić 2 baterie na nowe, aby uniknąć wpływu na normalne użytkowanie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec wyciekowi elektrolitu i uszkodzeniu urządzenia.
- Zwróć uwagę na biegunowość baterii. Niewłaściwa instalacja może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Akumulator nie może być używany w urządzeniu. Można używać tylko baterii jednorazowej.
- Nie wyrzucaj zużytych baterii do ognia.
- Utylizacja zużytych baterii powinna być zgodna z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

2.3 Ustawienia przycisków i parametrów

Przycisk włączania:

- 1) W stanie wyłączenia urządzenia naciśnięcie przycisku może spowodować uruchomienie urządzenia, a urządzenie wykonuje autotest, po zakończeniu autotestu przechodzi do interfejsu startowego i wydaje sygnał dźwiękowy, jeśli autotest się nie powiedzie, wyświetla monit o awarii na ekranie.
- 2) Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij krótko przycisk, aby rozpocząć pomiar.
- 3) W stanie włączonego urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do interfejsu przeglądania.
- 4) W interfejsie przeglądania naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do interfejsu ustawień parametrów. W interfejsie ustawień naciśnij krótko przycisk, aby przełączyć elementy, gdy kursor przesunie się do elementu do ustawienia, naciśnij długo przycisk, aby ustawić go w wybranym stanie, a następnie naciśnij krótko przycisk, aby dostosować jego parametr. Po ustawieniu parametrów naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zapisać i wyjść.

Można ustawić następujące parametry: Głośność; Jednostka: °C i °F; Tryb: Użytkownik może przełączyć tryb na „Obj” (tryb kalibracji). To ustawienie nie zostanie zapisane, urządzenie po ponownym uruchomieniu automatycznie przejdzie w tryb „Body”.



Memory		
01	36.5	°C
02	36.8	°C
03	36.3	°C
04	36.5	°C

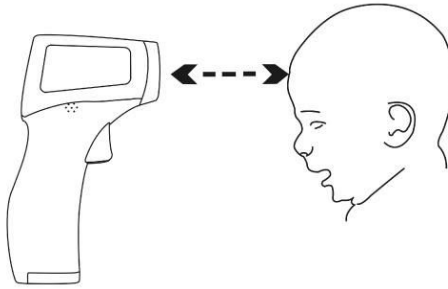
Set	
Sound	ON
Unit	°C
Mode	Body
Lang	EN
Return	

Uwaga: temperatura ciała różni się od temperatury skóry. W trybie „Ciało” urządzenie mierzy temperaturę ciała człowieka, a w trybie „Obiekt” mierzy temperaturę skóry. Pamiętaj, aby podczas pomiaru temperatury ciała wybrać tryb „Ciało”.

Rozdział 3 Pomiar

3.1 Kroki pomiarowe

- 1) Po włączeniu urządzenia przyłóż otwór detekcyjny do środka czoła (powyżej miejsca między brwiami) i trzymaj w pionie, odległość urządzenia od czoła powinna być mniejsza niż 3 cm (nie dotykaj bezpośrednio użytkownika skóra).
- 2) Naciśnij przycisk, aby rozpocząć pomiar.
- 3) Po dokonaniu pomiaru wartość temperatury zostanie wyświetlona na ekranie. Jeśli pomiar nie powiedzie się, na ekranie zostanie wyświetlony symbol „---” i odpowiedni powód błędu.



Uwaga

Odpowiednie komunikaty pojawiają się na ekranie, gdy zmierzona temperatura przekracza normalną temperaturę ludzkiego ciała.

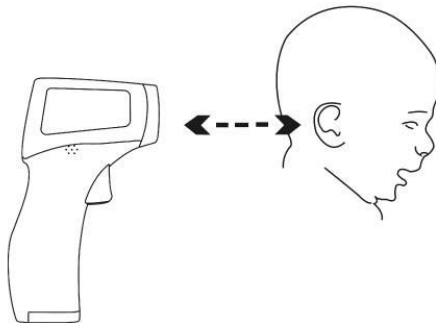
Gdy zmierzona temperatura jest niższa niż $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$, wyświetla się „Body Temp lo”, a podświetlenie ekranu jest żółte;

Gdy zmierzona temperatura jest wyższa lub równa $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ i niższa niż $37,6\text{ }^{\circ}\text{C}$, podświetlenie ekranu jest niebieskie;

Gdy zmierzona temperatura jest wyższa lub równa $37,6\text{ }^{\circ}\text{C}$ i niższa niż $38,4\text{ }^{\circ}\text{C}$, wyświetla się „Body Temp Hi”, a podświetlenie ekranu jest żółte;

Kiedy zmierzona temperatura jest wyższa niż $38,4\text{ }^{\circ}\text{C}$, wyświetla się „Body Temp Hi”, a podświetlenie ekranu jest czerwone.

- Przed pomiarem upewnij się, że czoło nie jest pokryte włosami, potem, kosmetykami lub kapeluszem i nie wykonuj pomiaru na czole z urazami, potem, grzywką, plastrem chłodzącym, kosmetykami lub blizną. Ponieważ może to spowodować niedokładny pomiar.
- Gdy temperatura czoła ma wpływ na temperaturę otoczenia lub czoło się poci, dokonaj pomiaru celując w płatek ucha.



- Temperatura otoczenia wokół termometru powinna być stabilna, nie mierzyć w miejscach o dużym przepływie powietrza, takich jak nawiew wentylatora, wylot klimatyzacji itp.
- Jeśli w pomieszczeniach jest duża różnica temperatur należy pozostawić termometr 30 minut w pokoju gdzie będzie mierzona temperatura.
- Unikaj używania urządzenia, gdy środki chłodzące (takie jak zimne okłady) były stosowane na czoło, ponieważ może to spowodować niższy wynik.
- Zaleca się wykonanie trzech pomiarów na raz, jeśli te trzy wartości są różne, należy wybrać najwyższą wartość. Zmierzone wyniki mają jedynie charakter poglądowy, proszę nie diagnozować i nie leczyć samodzielnie na podstawie wyników, w razie potrzeby udaj się do szpitala na leczenie.
- Gdy temperatura otoczenia znacznie się zmienia, nie rozpoczynaj pomiarów od razu.

- Podczas ciągłego pomiaru przez długi czas wyniki pomiaru mogą wykazywać niewielkie odchylenie, co jest normalne. Podobnie jak w przypadku trzymania urządzenia, temperatura dłoni wpływa na pomiar temperatury. Dlatego zaleca się pozostawienie urządzenia z dala od dłoni po kilkukrotnym pomiarze.

3.2 Wyłączenie

Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy nie jest używane.

Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie i jego akcesoria działają normalnie.

Proszę nie uderzać ani nie upuszczać urządzenia.

Proszę używać urządzenia w wymaganym środowisku pracy i przechowywania, w przeciwnym razie wynik pomiaru może być niedokładny.

3.3 Ogólna wiedza na temat temperatury ciała

Ciało ludzkie jest złożonym, zintegrowanym biologicznie systemem, a temperatura ciała jest ważnym elementem oceny, czy czynności życiowe są normalne. W porównaniu z termometrem rtęciowym, powtarzalność kliniczna urządzenia jest mniejsza niż $\pm 0,3$.

Temperatura ciała zmienia się wraz z różnymi porami dnia, a także wpływają na nią inne warunki zewnętrzne, takie jak wiek, płeć, kolor i grubość skóry itp. Zalecamy regularne wykonywanie pomiarów w następujących warunkach:

- Zmierz tym samym termometrem
- Zmierz w tym samym miejscu.
- Mierz codziennie o tej samej porze.

Rozdział 4 Konserwacja

4.1 Konserwacja i przeglądy

Przed użyciem urządzenia należy przeprowadzić następujące przeglądy:

- Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń mechanicznych.
- Sprawdź, czy czujnik podczerwieni nie jest uszkodzony.
- Sprawdź wszystkie funkcje urządzenia i upewnij się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem.

Termometr na podczerwień jest urządzeniem z trybem regulowanym, dokładność pomiaru została skalibrowana przed opuszczeniem fabryki. Po każdym 6 - 12 miesiącach lub konserwacji, kompleksowa kontrola (obejmująca funkcje, bezpieczeństwo i dokładność) urządzenia musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel.

Wszystkie przeglądy wymagane do otwarcia urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisu. Przeglądy bezpieczeństwa i konserwacji mogą być również wykonywane przez personel firmy.

4.2 Czyszczenie

Podczas korzystania z urządzenia należy zwracać uwagę na jego czyszczenie, by uniknąć zakażenia krzyżowego.

Gdy powierzchnia urządzenia lub wykrywacza jest zanieczyszczona, należy przetrzeć ją bawełną z 75% alkoholem medycznym, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.

Podczas użytkowania nie należy konserwować ani czyścić urządzenia. Baterię należy wyjąć przed czyszczeniem urządzenia.

Uwaga

- Urządzenia nie można sterylizować pod wysokim ciśnieniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w cieczy.
- Nie używać urządzenia, jeśli na sondzie temperatury lub kablu znajdują się ślady uszkodzenia.
- Jeśli urządzenie jest brudne, wytrzyj je miękką i suchą szmatką.

- Jeśli urządzenie jest bardzo zabrudzone, wytrzyj je wacikiem z 75% alkoholu medycznego, a następnie dokładnie wysusz.

Nie pozwól, aby woda dostała się do urządzenia.

Nie wycierać urządzenia lotnym olejem, rozcieńczalnikiem, benzyną itp.

4.3 Sposób przechowywania

Nie umieszczaj urządzenia w następujących miejscach:

- Miejsca, w których łatwo jest spryskać wodą.
- Bezpośrednie nasłonecznienie, wysoka temperatura, wilgotność i zakurzone miejsca.
- W miejscach pochylonych, narażonych na wibracje lub uderzenia.
- Miejsce przechowywania chemikaliów lub gazów powodujących korozję.

Rozdział 5 Rozwiązywanie problemów

Podczas używania mogą pojawić się następujące problemy, znajdź rozwiązanie postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Problem: Temperatura jest zbyt niska: mają na nią wpływ włosy, pot itp.

Rozwiązanie: Upewnij się, że nie ma przeszkód podczas pomiaru.

Problem: Temperatura jest zbyt wysoka.

Rozwiązanie: Upewnij się, że urządzenie jest używane w mierzalnym zakresie temperatur.

Problem: Temperatura jest za niska: odległość pomiaru jest za duża.

Rozwiązanie: Upewnij się, że urządzenie jest obsługiwane zgodnie z wymaganiami, a następnie dokonaj ponownego pomiaru.

Problem: Słaba bateria / nie można włączyć urządzenia.

Rozwiązanie: Sprawdź bieguny baterii, aby upewnić się, że są prawidłowo zainstalowane; Niskie napięcie, wymień baterie AAA na nowe.

Deklaracje EMC dostępne są na żądanie klienta.

Contec Medical Systems Co., Ltd.

Address: NO.112 Qinhuang West Street,

Economic Technical Development Zone,

Qinhuangdao, Hebei Province,

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Tel: +86-335-8015430

Fax: +86-335-8015588

Technical support: +86-335-8015431

E-mail: cms@contecmed.com.cn

Website: <http://www.contecmed.com>

NOVAMEDPL

dystrybutor:

Novamed.pl

ul. Traktorowa 143,

91-203 Łódź, Polska

tel: + 48 42 714 36 00

sklep@novamed.pl

www.novamed.pl

EC REPRESENTATIVE

Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)

Address: Eiffestrasse 80, 20537, Hamburg, Germany

Tel: +49-40-2513175

Fax: +49-40-255726

E-mail: shholding@hotmail.com

CMS2.782.512(WB)ESS/1.2 1.4.01.11.180 2020.07